

Ville de
Métis-sur-Mer

Info Métis

Municipal Newsletter and Community Info

www.ville.metis-sur-mer.qc.ca www.facebook.com/Metissurmer



What if we dared to...
Volunteer!

National Volunteer Week 2019
45th edition
April 7-13, 2019

FCABQ statement on national Volunteer Week 2019

Theme:

What if we dared to... volunteer!

Solidarity and mutual assistance have existed since the dawn of humanity. Although individualism sometimes takes over our inner nature as human beings, it is time for communities to dare to make these values the focus of their concerns.

Volunteering reflects new models for social commitment. People who dare to volunteer are true cornerstones of their organizations and have a real impact on their community.

Our society in Québec offers a wide and unlimited range of opportunities that are able to meet everyone's expectations.

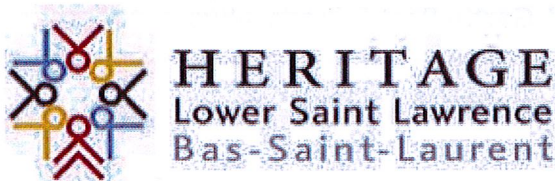
Daring to volunteer is finding a balance between your commitment as a volunteer and your professional and personal life. It also means helping one another and joining forces to improve mental and physical health. In addition, it helps to maintain a social link and open up career opportunities.

Québec needs to volunteer more! This year, and for years to come, we want the people of Québec to dare to be more united with one another.

Have the courage to make the leap, dare to volunteer!



Table of Contents		For Sale/Rent/Found/Wanted	6		
Heritage LSL & Library	2	Community services	6	Job offers	10
Health	3	Active Living	8	Our Entrepreneurs	12
Activities	4	Youth	9	Municipal Affairs	13



www.heritage.ca | www.facebook.com/heritagelsl

**DEADLINE: 15th of the month if the text has to be translated;
20th of the month if it is provided in English and in French
-in Word format.**

Please contact Marie-Claude Giroux at 418 936-3239 #223 or by email at mcgiroux@heritagelsl.ca If you would like to receive the Info Métis via email, please just ask !



HERITAGE
Lower Saint Lawrence
Bas-Saint-Laurent

HERITAGE CULTURAL RESOURCE CENTRE

130 rue Principale, 418-936-3239 or 1-855-936-3239

HERITAGE LSL OFFICE HOURS :

Monday—Friday, 9:00am-noon & 1-4:30pm *please note that our offices are closed on Tuesday mornings**

*** Library Hours: NO MORE Saturdays!**

→ The Metis library is now open *Sundays*, from 9:30am-noon

LIBRARY HOURS :

MÉTIS-SUR-MER

(418-936-3239 #224) :

Monday to Friday: 2 - 4 p.m.
Every *Sunday: 9:30 to 12:00

RIMOUSKI BRANCH

(418-730-7685, 414 De la Seigneuresse) :

Tuesday: 3pm – 5:30pm Wednesday : 9:30am – 2pm
Thursday: 3pm – 5:30pm Friday: 10am – 1pm Saturday: 9:30am – 12pm

Your library offers:

- ♦ free wifi
- ♦ virtual reality experiences
- ♦ free special requests
- ♦ ereaders & ebook loans



- ♦ health or community services info
- ♦ photocopies
- ♦ historical documents
- ♦ and more!

**Finding our new titles
online is easier at**

→ www.reseaubibliobsl.qc.ca

- Choose the Metis-sur-Mer library and click on → NOUVEAUTÉS (bottom right icon)
- Access your choice of lists of newly added works by language of choice
- Options include → English Health & Well-Being → Newly added (EN) → Newest releases (EN)
- And if you can't find what you're looking for → we'll help you: just call us!

Come to visit our library!

Come discover new additions to our collection!

Recent additions:

Michael Connelly: Angels Flight (A)
Ruth Ware: The Death of Mrs. Wetaway (A)
Nora Roberts: The Obsession
Kath Stockett: The Help (A) also available as audiobook
America's Test Kitchen: The Complete Cooking for Two Cookbook

For youth:

Lily Williams: If Polar Bears Disappeared (J)
Julia Finley Mosca: the girl with a Mind for Math (J)
Chelsea Clinton: she persisted around the world; 13 women who changed history (J)
Olivier Dunrea: Gossie & Gertie Best Friends, always, together (BB)
Donald Crews: Freight Train (BB)
April Pulley Sayre: Rah, Rah, Radishes (BB)

We have many more for you to enjoy.



Lire un livre avec son enfant

Atelier pour découvrir des stratégies de lecture
pour les parents -Activité gratuite !

Avec une
chasse aux
lapins !



Samedi 20 avril de 10h à 11h30

À la bibliothèque de Métis-sur-Mer (130 Principale)

INSCRIPTION : 418-936-3239 #224

Je lis, je comprends, j'agis !

un projet présenté par :



avec la participation financière de :



Health

Community Health and Social Services Network

CHSSN

Community Health
And Social Services Network
Réseau communautaire de santé
et de services sociaux

The Community Health and Social Services Network (CHSSN) was formed in 2000 to support English-speaking communities in the province of Quebec in their efforts to redress health status inequalities and promote community vitality.

Through a series of projects and partnerships that link community and public partners, the CHSSN is working to strengthen networks at the local, regional and provincial level in order to address health determinants, influence public policy and develop services. Begun through the efforts of four founding organizations, the CHSSN now has more than 60 member organizations and is involved in over 40 projects and partnerships in the areas of primary health care, community development and population health.

Our aim is to contribute to the vitality of English-speaking communities of Quebec by building strategic relationships and partnerships within the health and social services system to improve access to services.



HERITAGE
Lower Saint Lawrence
Bas-Saint-Laurent

Heritage Lower Saint Lawrence has been part of this provincial network since 2009. It is one of the 25 organisations supported for health projects by CHSSN.

Visit chssn.org and find out about the programs and services offered.

- ♦ [Networking and Partnership Initiative \(NPI\)](#)
- ♦ [Adaptation of health and social services initiative](#)
- ♦ [Communiât Health Education Program \(CHEP\)](#)
- ♦ [Enhancing Knowledge of the Health Status and Well-Being of English-speaking Quebecers](#)



LES BOULES 50 PLUS CLUB

At the Centre des loisirs (10 de l'Église)

- ♦ **Viactive: every Tuesday, 10 p.m.-Free!**
- ♦ **Wednesday Activities, at 1 p.m.**
Cards, boardgames, bingo, and snacks.

April 24 : Annual General Meeting

Lunch* at 11:45 am
member \$10 / non-member \$12

- ♦ 13:30 pm: Annual General Meeting
Including elections and financial report.
- ♦ Followed by a presentation of L'Envol's students about their trip to Ottawa.

Followed by games in the afternoon.

Welcome members and non-members!

*RESERVATION: Please contact Diane, 418 936-3276

FRIDAY BREAKFASTS

At the Centre des loisirs
(10 de l'Église)

Every Friday
from 8 to 10 a.m.



A tasty breakfast at a great price!

Hope to see you there!

NEEDED: regular or occasional volunteers.

Please call Martine Bouchard with your
availability 418-936-3373.

~All profits fund the Métis-sur-Mer
Community Training Room ~



Seniors' Friendship Lunch

Happy Easter!

Tuesday, April 16, at noon

At the Town Hall (370 Beach)

Cost: \$8

Reservation before April 11. Please call Gaby
(evenings): 418-936-3393

All Welcome!

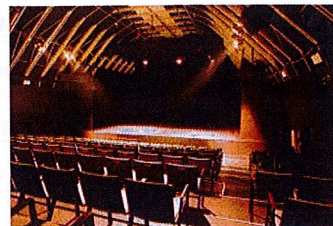
Community Theater: Metis Arts

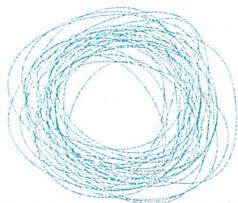
**Still looking for a few seniors and other
adult participants. Free registration.**

Do you live in La Mitis and would like to do
theater? Whether you are French or English-
speaking, or bilingual, you can join our group
of seniors and other adults. You will be guided in
a wonderful theater project by a stage director,
actor and community theater specialist
Stephanie Beaudoin.

The next meet will be on April 6 & 7.

Contact us to find out more: 418-936-3239 #





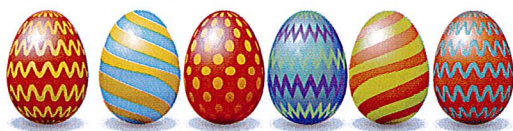
café sur mer

It is with great pleasure that new Café sur mer owner, Megan Astle, as well as our new manager, Tracy Sim, and returning Café sur mer team, invite you to the official opening of the 2019 season on Friday, April 19th, from 9am to 5pm.

We will then be open every weekend until Saint-Jean-Baptiste Day and every day after that.

Our first orders have come in, just in time for Easter!

Also, please make sure to bring your kids by on Saturday, April 20th, at 2PM, for an Easter egg hunt followed by egg decorating activities!



We are looking forward to seeing you and sharing another wonderful season together!



BINGO

HAM

**Sunday, April 14,
Starting at 1 p.m.**

At the Centre des Loisirs
(10 de l'Église)

WELCOME to everyone!

To benefit the Fabrique Notre-Dame-de-la-Compassion
Information : Olivette Ouellet,
418 936-3941



HERITAGE
Lower Saint Lawrence
Bas-Saint-Laurent

KNITTING CIRCLE

FREE workshops - in English



THURSDAYS bi-weekly:

March 28, April 11, 25, May 9, 23 & 30

→ 3PM – 5PM ←

At HERITAGE RIMOUSKI RESOURCE CENTRE
414 de la Seigneusse

Activities

The Comité local de développement(Cld) de Métis-Sur-Mer wants to set up
an **Economic Development** working committee

Are you an entrepreneur or a citizen who wants to participate in the reflection?
If you are interested in this topic, please come to the informational meeting for the establishment
of this committee, which will take place on April 8, 2019, starting at 7pm
at the Centre des loisirs de Métis-Sur-Mer.

Please don't hesitate, your involvement makes all the difference!

Canada Day Committee

Got an idea for an activity? Want to help while having fun?
Join Micheline Williams and Barb Amsden on the Canada Day Committee for
the inside scoop by calling Heritage at 418-936-3239 and signing up.



For Sale/Rent/Found/Wanted

LOOKING FOR: If you are interested in « Friendly Spanish conversation meetings» Sunday afternoons
between 2 and 4 pm., please call Carolle-Anne at 418-750-5504.

LOST: Pair of Kombi black gloves, fabric and rubber, possibly lost on March 10 in the parking lot of the church
(Les Boules sector). If found, please contact Laval Bérubé at 418-318-6181 or by email valruby@me.com

Community Services

Ville de Métis-sur-Mer

SURVEY

Family and Age-Friendly Community Policy

You want to...

Have access to infrastructure and services that meet your needs?
Improve your quality of life?
Remain in your community as long as possible?

BE PART OF THE CHANGE BY COMPLETING THIS SURVEY BEFORE APRIL 15!

Online : fr.surveymonkey.com/r/7VXLT72

**Hard copies available in French and in English
at the municipal office and at the library**

And you could win one of these 3 prizes!

1st prize: \$100 local gift certificate
2nd prize: \$75 local gift certificate
3rd prize: \$50 local gift certificate

YOUR OPINIONS AND IDEAS ARE IMPORTANT!



Childcare Places Available

24 rue du Couvent, Métis-sur-Mer (École L'Envol)

Opening hours: Monday to Friday, 7am - 6pm

There are places available at the childcare center "Centre de la petite enfance les Pinsons" Métis-sur-Mer facility, for children up to 5 years old. These are multi-aged groups. We offer quality, subsidized child care at \$8.25 per day.

For a future baby or any eligible child, it is important to register on the single-window access to childcare services in Quebec at www.laplace0-5.com.

For information please call 418-739-5080 ext. 101

Habitations Le Beaulieu

3½ Appartement available for rent April 1st

Public Notice of Selection

The Municipal Housing Bureau (OMH) of Métis-sur-Mer would like to notify eligible people residing in Quebec who might be interested in living in a low-rent apartment that there is one apartment available at Habitations Le Beaulieu (15 rue du Couvent, Métis sur Mer).

To apply or for further information, please contact Diane Beaulieu, Manager, at 418-772- 6030 # 1100.

Connecting Families Initiative Internet for low-income families

Through the Government of Canada's Connecting Families Initiative, participating Internet service providers are offering low-cost Internet to hundreds of thousands of Canadian families. If you have received this letter, please go to www.connecting-families.ca and use the code written on the top right corner of the letter to qualify with a participating Internet service provider.

Information: 1-800-328-6189, (TTY) 1-866-694-8389
Monday to Friday, between 8:30 a.m. and 5:00 p.m. (Eastern Time)

COMPUTERS FOR SUCCESS
CANADA

ORDINATEURS POUR
L'EXCELLENCE
CANADA



Connecting – Families
Familles – Branchées

An initiative from/Une initiative du
Canada



COMMUNITY TRAINING ROOM

(École l'Envol, 30 rue du Couvent – East entrance)

Try out the treadmills, elliptical trainer, exercise bicycle, multi-station weight machines, rowing machine, exercise balls and elastics, medicine balls and more...

****NEW SCHEDULE****

	Morning	Afternoon	Evening
Monday :	7:30 - 9:00	3:15 - 4:15	6:30 - 9:00
Tuesday :		3:15 - 4:15	6:30 - 9:00
Wednesday :	7:30 - 9:00	3:15 - 4:15	6:30 - 9:00
Thursday :		CLOSED	6:30 - 9:00
Friday :	7:30 - 9:00	CLOSED	

REGISTRATION and INFORMATION

Please contact Marcel Blanchet at 418-936-3318 (6:30 to 9 p.m.) or by e-mail at mcelbchet@gmail.com

Membership*

Métis residents : \$25/month or \$4/day Non-residents : \$30/month or \$5/day Students : 50% of adult rate
**Please note that membership fees also cover sports activities which take place in the Envol School gym. Additional fees (ex. cost for a coach or instructor) may apply for certain activities.*

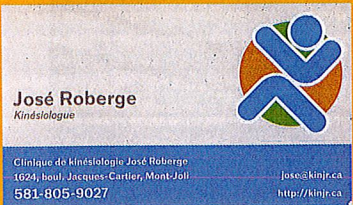
BADMINTON on Wednesday evenings. Rackets and birdies available... Welcome!

NEW: ZUMBA with Vanessa Caron
 6 –class session starting April 9,
 on Tuesdays at 7:00 pm
 Member: \$70 / Non-Member: \$80 / Students: 50%
 INFO : 418-936-3318 (evenings)

MUAY THAI Boxing with Marc Vinette
 8 –class session starting March 7,
 on Thursdays at 7:00 pm
 Member: \$96 / Non-Member: \$120 / Students: 50%
 INFO : 418-936-3318 (evenings)

Don't miss this special offer!
Take advantage of a personalized workout program
for only 50\$ (125\$ value)

Still a few places available



- In collaboration with José Roberge, kinesiologist:**
- Individual assessment of approximately 1 hour per client
 - Creation of a customized workout program based on your goals
 - Individual demonstration of your program exercises
 - Monitoring and correction of individual programs if necessary

Mr. Roberge will come to offer his services to our training room on Saturday morning (minimum 3 people). **Mandatory registration.** Please contact Marcel Blanchet before March 15th.

ÉCOLE L'ENVOL NEWS



École des Cheminots

Hello,

This month, one very important event is going to happen...THE JOURNEY! If you are not aware of all the details, here is a brief summary. From April 2nd to 7th, we will travel by bus to the following cities: Quebec, Ottawa, Gatineau, Toronto, Kingston and Montreal. The primary purpose of this trip is to meet newcomers to Gatineau and Canada in Marie-Thérèse Kamal's class. We will be taking this opportunity to attend the parliamentary question period in Quebec City and Ottawa. We will also visit the Canadian Museum of History, the Canadian Museum of Nature, the Canada Science and Technology Museum, the Canada Aviation and Space Museum, Ripley's Aquarium of Canada, the CN Tower, the Hockey Hall of Fame, the Ontario Legislature and plus, we will be flying in a helicopter! We will be going to many chic, and not so chic restaurants, experiencing different cuisines, and also staying in beautiful hotels.

Unfortunately, we have some news to share that saddens us all a little. Philippe, the fourth, fifth and sixth grade teacher, will be leaving us for a contract at the Mistral High School as assistant Principal of the Secondary 1 and 2. Despite our disappointment, this is a golden opportunity for our teacher. He has done so many amazing things at our school and he has a lot to give to the Mistral high school. We must share our precious gems! Thank you Philippe for giving us so much! You are a caring teacher that allowed us to feel comfortable and at ease. We wish you a lot of happiness in your new job and we are looking forward to seeing you again during the guided tour of the Mistral.

Émile Aubin, Justine Cavanagh et Ivy Deschênes

METIS BEACH SCHOOL NEWS



On March 21st, Metis Beach School hosted its second annual **Winter Duathlon**. Elementary students from both schools participated in the morning event and attended the award ceremonies in the afternoon. This event was only possible thanks to our wonderful community and school partners and volunteers. Thank you to everyone!



METIS BEACH SCHOOL NEWS (CONTINUED)

This year, two of our Secondary 4 students are attending **Encounters with Canada**. Audrey-Anne Girouard in Sports and Fitness and Noémie Savard in Medicine and Health. **Encounters with Canada** offers a unique opportunity for Canadian teens to meet other young people from across the country and spend an adventure-filled week in the nation's capital. They will discover their country through each other, learn about Canadian institutions, meet [famous and accomplished Canadians](#), explore [exciting career options](#), develop their civic leadership skills and live an extraordinary bilingual experience.

Five of our secondary students competed at the **Regional Science Fair** in La Pocatière March 22nd to 24th. **Christopher Bélanger won the Antidote Software award for his project on "Colour Blindness"** and **Nicholas Bélanger won the Ville de Rimouski award for his project, "The New Kilogram"**. Nicholas will be advancing to the provincial level in Longueuil April 10th to 14th.

Congratulations to all the participants!

Several of our secondary students embarked on a **Snowshoe Adventure in the Parc de la Gaspésie** from March 15th to 17th. Students from several different schools in the Eastern Shores School Board participated in the 3-day outing. Their Itinerary included nature walks, hiking, snowshoeing, outdoor games, campfires and social activities. It was a wonderful experience for all those involved!!!

Job Offers

Camping Annie

Offres d'emploi: proposé(e) à l'accueil

- ♦ **1 poste saisonnier/ temps plein 35 heures /10 semaines**

Début : 17 juin 2019 Fin : 31 août 2019

- ♦ **1 poste saisonnier/ temps plein 40 heures**

Début : 8 mai 2019 Fin : 28 septembre 2019

Principales fonctions:

Accueillir les clients. Enregistrer le client, prendre le paiement et le diriger adéquatement vers le site attribué. Répondre au téléphone et effectuer des retours d'appels. Prendre les réservations à l'aide d'un logiciel informatique. Servir les clients du dépanneur. Utiliser un point de vente. Balancer sa caisse à la fin de chaque chiffre.

La personne doit aimer travailler avec le public et avoir une bonne capacité à travailler avec les outils informatiques disponibles. Démontrer un véritable souci pour le service à la clientèle.

Atout: anglais fonctionnel

Jour / soir/ fin de semaine

Salaire horaire : entre 12,50 \$ et 13,25 \$

Date limite pour déposer sa candidature: 12 avril 2019

La Comité des loisirs de Métis-sur-Mer est à la recherche de deux (2) personnes pour occuper les postes suivants : animateur(trice) du terrain de jeux.

Sommaire du poste

Sous l'autorité et en collaboration avec les autres membres de l'équipe, l'**animateur(trice) du terrain de jeux** planifie et organise des activités d'animation estivale pour les jeunes. Il ou elle est responsable d'un groupe d'enfants âgés entre 5 et 12 ans. Il y a un poste à temps plein saisonnier et à temps partiel saisonnier.

La durée de l'emploi est de 7 semaines, soit du 25 juin au 9 août 2019 inclusivement.

Profil de compétences

Formation :	Cours de gardiens avertis Cours de secouristes avertis
Expérience :	Supervision et animation auprès des enfants
Équivalence :	Combinaison de formation et d'expérience pertinente
Particularités :	Être dynamique, responsable et créatif(ve) Capacité et facilité à travailler en équipe Avoir une bonne condition physique Être âgé(e) d'au moins 15 ans Être inscrit dans une institution scolaire en septembre

Tâches et responsabilités

Participe à un stage de formation sur fin de semaine ; Élabore, planifie, organise et anime une programmation hebdomadaire d'activités pour le groupe d'enfants sous sa responsabilité ; Reçois les inscriptions des participants au besoin ; Identifie les besoins matériels nécessaires à la réalisation de ses activités ; Vérifie l'état sécuritaire du site d'animation, des équipements et du matériel et avise son supérieur de tout problème ; Assure la sécurité et le respect des enfants sous sa responsabilité ; Règle toute situation conflictuelle mineure et, si le problème persiste ou s'aggrave, avise son supérieur (indiscipline, violence, vandalisme) ; Prends soin du matériel mis sous sa responsabilité ; Planifie et organise des sorties en collaboration avec son supérieur ; Accompagne et veille à la sécurité de son groupe d'enfants lors des sorties ; Effectue toute autre tâche jugée pertinente.

Habiletés et qualités professionnelles

Jugement
Débrouillardise
Attitude positive
Sens de l'organisation
Prudence et comportement sécuritaire

Rémunération : Le salaire est de **12,50 \$** de l'heure.

Pour plus d'informations et pour envoyer votre *curriculum vitae*, veuillez-vous adresser à Daphné St-Onge au courriel : loisir.bds-msm@outlook.com d'ici le **30 avril 2019**.



House for rent— weekly or monthly

Beautiful view on the Metis Lighthouse

First floor : kitchen, dining room and living room. Wood stove.

2nd floor : 3 bedrooms, 1 bathroom

www.aublutea.com

Lyse, 581-624-8300



My name is Sonia Castillo, L'apōthicaire du village. I would like to share with you my passion for dōTERRA Essential Oils and how they can contribute to your overall health.

Would you like to know more? Join me for a free one-on-one meeting or for a free workshop in my house or in the comfort of your own home.

Your well-being, one drop at a time!

[418-318-0506](tel:418-318-0506) | so_castillo@yahoo.ca | Follow me on Facebook and Instagram

Cèdre JD Sirois
 SPÉCIALISTE EN PRODUITS DE CÈDRE
418.750.6587
 18 Macnider - Métis-sur-Mer
 Locaux de Boiseries Rousseau
 Dominique Sirois, propriétaire | [f](https://www.facebook.com/cedrejdsirois) | cedrejdsirois@hotmail.com

NOS PRODUITS DE CÈDRE

Planches embouvetés de finitions intérieur
 Moulures de portes et de fenêtres
 Bois pour patio • Revêtement extérieur
 Poteaux et poutres
 Tables de pique-nique • Autres produits sur demande

** Produits en mélèze sur demande*

Toilettage 
Colombe



418 775-5356
 384, Rang 2 Est des Écossais
 Grand-Métis QC G0J 1Z0

Toilettage Colombe

- Service de tonte et toilettage canin et félin
- Tonte régulière et spécialisée
- Coupe aux ciseaux
- Taille et limage des griffes
- Nettoyage des oreilles
- Vidange des glandes anales

LES ENTREPRISES
Jacques Marcheterre
 ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
88, rte 132 418 936-3293

Portes et fenêtres / Bois, Métal et PVC
Armoires de cuisine / Rénovation

LES QUAIS FLOTTANTS
 Écologiques S.E.N.C.

Nos produits et matériaux sont écologiques et conformes avec les normes environnementales...

Jean Pierre Tanguay et Jean-Yves Deschênes, propriétaires
 207, route 132 Est
 Métis-sur-Mer Qc G0J 1S0
 Tél. : 418 560-2044
 Courriel : quai.flottant@hotmail.com
 Site Internet : www.quai-flottant.com

Claude Bélanger,
 vendeur
 Tél. : 418 775-2775
 Cell. : 418 731-0020



SuperSoir

Dépanneur Métis-sur-Mer
Regular schedule
(Oct. 14, 2018 - May 19, 2019)

Sunday: 8 a.m. to 9 p.m.
Monday to Wednesday: 7 a.m. to 9 p.m.
Thursday to Saturday : 7 a.m. to 10 p.m.

Tél.: 418-936-3536 | 97, route 132

**Notice to all businesses of Métis-sur-Mer:
you are invited to promote your products
and services in Info Métis- for Free!**

If you would like to receive a monthly reminder,
please contact Marie-Claude Giroux. (See p. 1)

Municipal Affairs

A WORD FROM OUR COUNCILOR

Even though the month of March is undecided between winter and spring, the community activities continue as usual. I would like to take this opportunity to congratulate and thank our municipal employees for all their hard work in regards to snow removal.

The health committee created last fall at a citizens meeting in Mont-Joli, met in my office and Mr. Pascal Bérubé will be responsible for escalating all the questions that came out of this meeting.

There is a survey on your vision of family policy. Forms are available at the municipal office and also on the WEB. Since Family policy touches everyone, children and adults of all ages are invited to complete it.

The representatives of Carrefour Jeunesse Emploi joined us at a Friday community breakfast with several immigrants to allow them to discover our beautiful region.

Congratulations to the Métis Beach School and Ecole L'Envol students who participated in a Duathlon organized by Josiane Millette and her team at Metis Beach School. Martine Bouchard and myself were present to serve hot chocolate.

The students of L'Envol school organized a fundraising spaghetti supper to fund their cultural end of the year trip. Our Councillor, Luc Hamelin, contributed by selling tickets.

Thank you to the citizens who come to our monthly meetings.

Do not forget to congratulate and thank all the volunteers of our community. Let's be proud to be from Métis!

The next meeting of the MacNider Bourough Council will take place on February 5, 2018 at 6:30 pm, followed by the Métis-Sur-Mer Council meeting at 7:30 pm; at the Métis-Sur-Mer Municipal Office.

You can reach me by email at the following address: cadube@mitis.qc.ca

Best regards,

Carolle-Anne Dubé, Mayor

418-936-3255 ou 418-750-5504





Who does what?

The citizen is primarily responsible for his safety. In a disaster situation, he can be supported by his municipality, which in turn can rely on the support of government resources when the situation requires it.

Quebec's civil security system is based on a clear division of responsibilities between the various actors, which aims at the complementarity and coherence of civil security actions.

Responsibility of citizens

You are primarily responsible for your safety!

In an emergency or disaster situation, it is up to you to take the first steps that will be most decisive to ensure your own safety, that of your family and the safeguarding of your property.

What can you do?

Properly insure your assets;

Prepare your family emergency plan.

Have an emergency kit at home at all times that you can also bring with you in case of an evacuation to support the first 3 days of an emergency.

Inquire with your municipality or on the Internet about the risks of disasters in your community and what needs to be done to protect yourself.

Prepare your emergency kit

Having an emergency kit at home is important. In an emergency, it will allow you and your family to provide for your basic needs while waiting for help. If the situation requires evacuation from your home, you can bring it with you.

Your kit must contain enough items and supplies to survive for the first 72 hours of a disaster. For more information, please visit the Department of Public Safety's website at www.publicsafety.gouv.qc.ca or contact the RCM fire safety department in La Mitis

Texte : Ministère de la Sécurité publique du Québec

Vous avez des questions? Contactez :

Renaud Gagnon ou Korin Gagné,
Service de sécurité incendie et civile,
Tél.: 418-775-8445



The Green Newsletter – « ... and what about a bottle of water deposit refund system? »

In the previous Green Newsletter, we discussed the problem of glass recycling and solutions with a deposit refund system (DRS) or with new technologies. However, there is also another disposable container that floods our landfill and unfortunately our environment: The 700 million of water plastic bottles sold in Quebec each year!

Established in 1984, the "Consigné Québec" initially targeted only aluminum, glass and plastic soft drink and beer containers in order to, successfully, increase their recovery rate. Already in 2005, the Quebec government was talking about a DRS on other types of single-use plastic bottles, similar to what is done in New Brunswick where a DRS for water plastic bottles have been in place since 1992 with a recovery rate of 76%. The project didn't happen.

As for wine bottles, the question arises: Since water bottles are only a fraction of the plastic in our blue bins, wouldn't it be better to continue to use the blue bin instead? According to the industry, this solution would be 7 times cheaper and more sustainable in greenhouse gas issued from transportation than the implementation of a deposit.

From 2015 to 2017, the recovery rate in the blue bin of non-refund plastic bottles (water, juice, etc.) was 70% which is a rate similar to the refundable plastic bottles. One way or another, too many bottles end up in the landfill where it will take more than 400 years to decompose.

A third way, more within our reach, is needed: **Reduce at the source**. Let's stop buying single-use water bottles. Let's use reusable bottles to drink the quality water from our faucets that is already being paid with our taxes. Let's make it accessible in our parks and in our sports and community centers, while banning the sale of disposable plastic bottles from these places. A Léger survey published earlier this year showed that 3 out of 5 Quebecers are ready to completely ban single-use water plastic bottles. Why pay to pollute when a simple, economical and effective solution already exists?

For more information on sound waste management, visit www.ecoregie.ca or call 418-775-8445 ext. 1138.

Vincent Dufour, waste management coordinator

Website: www.ecoregie.ca

Email : matresi@mitis.qc.ca

Phone : 418-775-8445, ext. 1138



Régie intermunicipale de traitement
DES MATIÈRES RÉSIDUELLES
MRC de La Matapédia et de La Mitis

SCHEDULE FOR THE COLLECTION OF LARGE OBJECTS

Wednesday, May 29

Wednesday, July 31

Wednesday, September 25

OLD STOVES, FRIDGES AND MATTRESSES ARE PERMITTED. CONSTRUCTION MATERIALS, TYRES AND BRANCHES ARE FORBIDDEN. RESERVATION REQUIRED, CALL 418-936-3255.



CHIMNEY SWEEPING

“Les Entreprises Matanaises” are specialist in cleaning chimneys in accordance with the requirements of the insurance companies.

They would be available to do this work in our municipality:

BETWEEN JULY 7, 2019 AND JULY 20

The residents of Métis-sur-Mer will be able to get this service by giving their name at the municipal office BEFORE JULY 3RD, 2019 at 418-936-3255 or by e-mail at: metissurmer@mitis.qc.ca

"To be able to clean chimneys on the territory of the MRC Mitis, any chimney sweeper must have a licence of chimney-sweeping given by the Service. Moreover, the person who will do the inspections will have to be duly qualified. ». Extract of regulation # 03-13, Town of Métis-sur-Mer.

FOR MORE INFORMATION, CALL “LES ENTREPRISES MATANAISES” AT 418-562-9229.

**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
VILLE DE MÉTIS-SUR-MER
PUBLIC NOTICE**

FILING OF THE ANNUAL FINANCIAL REPORT 2018

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Director General and secretary-treasurer, that the 2018 financial report of the external auditors to be tabled on monday, April 15, 2019, beginning at 7:30 P.M, at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer.

Given at Métis-sur-Mer, this 22nd of March 2019

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stéphane Marcheterre'.

Stéphane Marcheterre
Director General and secretary-treasurer



Ville de Métis-sur-Mer

138, Principale, Métis-sur-Mer, Québec (Québec) G0J 1S0
Tel. : 418-936-3255 | Email : metissurmer@mitis.qc.ca

